

Numark

C3FX

PROFESSIONAL 19" EFFECTS MIXER

- ✔ **QUICKSTART GUIDE**
ENGLISH (3 – 7)
- ✔ **MANUAL DE INICIO RÁPIDO**
ESPAÑOL (9 – 13)
- ✔ **GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**
FRANÇAIS (15 – 19)
- ✔ **MANUALE RAPIDO DI UTILIZZAZIONE**
ITALIANO (21 – 25)
- ✔ **KURZANLEITUNG**
DEUTSCH (27 – 31)

INTRODUCTION

Welcome to the C3FX professional 19" mixer with built-in effects. In addition to its impressive input options – including five microphone, five line, and three phono inputs – the C3FX features balanced Master XLR outputs and Master / Zone / Record RCA outputs for connecting the mixer to a wide array of speaker systems and audio recorders. This mixer also offers a variety of built-in effects including multiple kinds of reverb, flanger, echo, chorus-reverb, and even a vocal cancel, allowing you to remove the lead vocals from almost any song. Plus, the industrial-grade 19" 4RU rack-mountable design ensures that the C3FX can be easily incorporated into any existing mobile or club DJ setup.

We hope that the C3FX serves you well for many years to come.

Sincerely,

The People of Numark

BOX CONTENTS

- C3FX
- AC Power Adapter
- Quickstart Guide
- Safety & Warranty Information Booklet

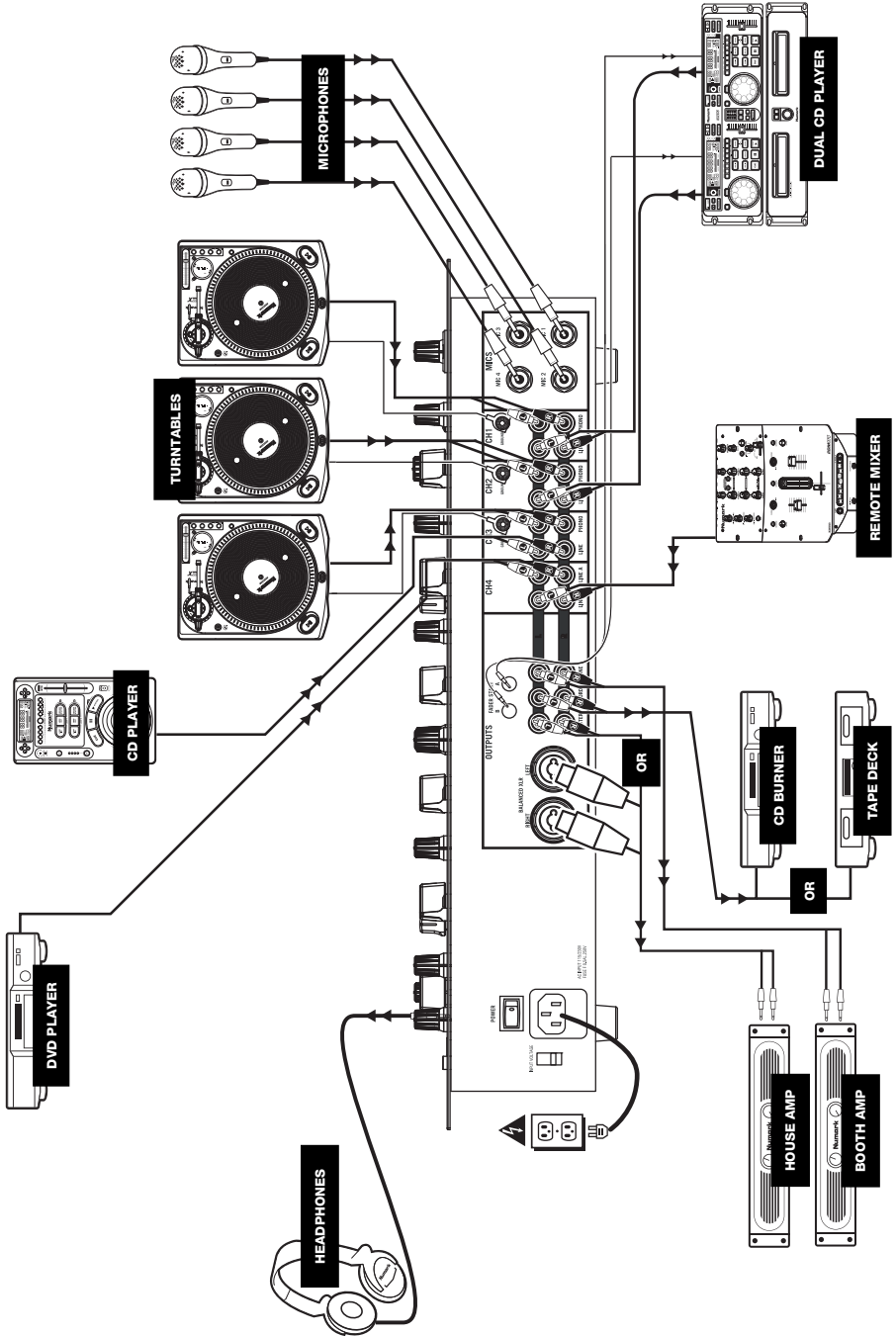
REGISTRATION

Please go to <http://www.numark.com> to register your C3FX. Registering your product ensures that we can keep you up-to-date with any last-minute product developments and provide you with world-class technical support, should you run into any problems.

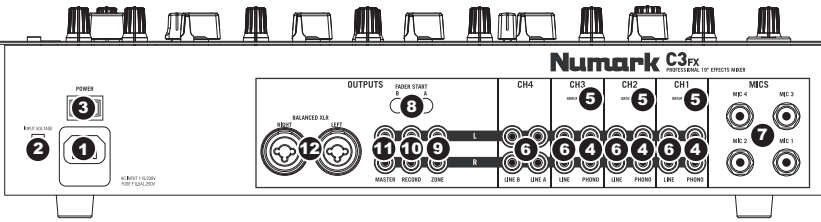
GROUND RULES

1. Make sure all items listed in the BOX CONTENTS section are included in the box.
2. **READ SAFETY & WARRANTY INFORMATION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT.**
3. Study the connection diagram in this guide.
4. Place mixer in an appropriate position for operation.
5. Make sure all devices are turned off and all faders and gain knobs are set to "zero."
6. Connect all stereo input sources as indicated in the diagram.
7. Connect the stereo outputs to power amplifier(s), tape decks, and/or other audio sources.
8. Plug all devices into AC power.
9. Switch everything on in the following order:
 - Audio input sources (i.e. turntables, CD players, etc.)
 - Mixer
 - Last, any amplifiers or output devices
10. When turning off, always reverse this operation by:
 - Turning off amplifiers
 - Mixer
 - Last, any input devices

CONNECTION DIAGRAM





REAR PANEL FEATURES



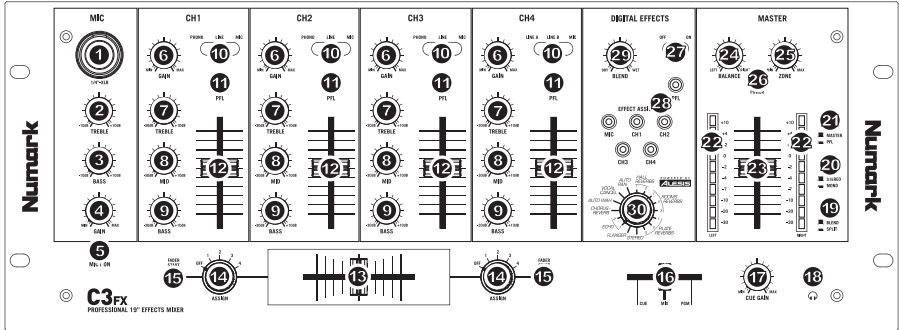
- AC IN** – Use the included power adapter to connect the mixer to a power outlet. While the power is switched off, plug the power supply into the mixer first, then plug the power supply into a power outlet.
Note: *The mixer is designed to work with the included power supply only. Using an incompatible power supply could result in damage to the unit.*
- VOLTAGE SELECTOR** – This 2-position switch sets the AC input voltage for the speaker. U.S. users should set this switch to “100-120V” whereas U.K. and most European users will need to set this to “220-240V”.
- POWER SWITCH** – Turns the mixer on and off. Turn on the mixer after all input devices have been connected and before you turn on amplifiers. Turn off amplifiers before you turn off the mixer.
- PHONO INPUTS (RCA)** – Connect phono-level devices, such as turntables, to these inputs.
- GROUNDING TERMINAL** – If you are using phono-level turntables with a grounding wire, connect the grounding wire to these terminals. If you experience a low “hum” or “buzz”, this could mean that your turntables are not grounded.
Note: *Some turntables have a grounding wire built into the RCA connection and, therefore, nothing needs to be connected to the grounding terminal.*
- LINE INPUTS (RCA)** – Connect line-level devices, such as CD players, samplers or audio interfaces, to these inputs.
- MIC INPUTS** – Connect ¼” microphones to this input. The microphone controls are located on the top panel.
- FADER START CONNECTOR** – If you would like to use the mixer’s fader-start to automatically start and cue music from external devices via the crossfader, connect these outputs to your fader-start compatible device. You can use standard 1/8” stereo cables to make these connections.
- ZONE OUTPUT (RCA)** – Connect this output to an external monitoring device, such as a PA system, powered monitors, or a home stereo. The level of this output with the ZONE knob on the top panel.
- RECORD OUTPUT (RCA)** – Use standard RCA cables to connect this output to a recording device, such as a CD recorder or tape deck. The level of this output is based upon pre-master levels.
- MASTER OUTPUT (RCA)** – Use standard RCA cables to connect this output to a speaker or amplifier system. The level of this output is controlled by the MASTER knob on the top panel.
- MASTER OUTPUT (BALANCED)** – Use XLR or balanced ¼” (TRS) cables to connect this Master output to a speaker or amplifier system. The level of this output is controlled by the Master knob on the top panel.

Tip: *When possible, we recommend using these balanced outputs for your Master audio output. Balanced outputs are better suited for long cable runs and are less susceptible to noise and interference.*

How do I know if my ¼” cables are balanced?

-  BALANCED
-  UNBALANCED

TOP PANEL FEATURES



1. **MIC INPUT** – Connect a microphone to this input with an XLR or ¼" cable.
2. **MIC TREBLE** – Adjusts the high (treble) frequencies of the microphone channel.
Tip: If you experience feedback when using a microphone at loud levels, try turning down the high frequencies.
3. **MIC BASS** – Adjusts the low (bass) frequencies of the microphone channel.
4. **MIC GAIN** – Adjusts the audio level of the microphone signal.
5. **MIC ON/OFF** – Turns the microphone input on or off.
6. **CHANNEL GAIN** – Adjusts the corresponding channel's pre-fader and pre-EQ gain level.
7. **CHANNEL TREBLE** – Adjusts the high (treble) frequencies of the audio on the corresponding channel.
8. **CHANNEL MID** – Adjusts the mid-range frequencies of the audio on the corresponding channel.
9. **CHANNEL BASS** – Adjusts the low (bass) frequencies of the audio on the corresponding channel.
10. **INPUT SELECTOR** – Selects the input source to be routed to the corresponding channel. Input jacks are located on the rear panel.
11. **PFL** –Sends pre-fader, pre-EQ audio of the corresponding channel to the Cue channel for headphone monitoring.
12. **CHANNEL FADER** – Adjusts the audio level on the corresponding channel.
13. **CROSSFADER** – Blends audio between the channels assigned to the left and right side of the crossfader (see #14).
Note: The crossfader is user-replaceable if it should ever wear out. Simply remove the facepanel, then remove the screws holding it in position. Replace the fader with a quality authorized replacement from your local Numark retailer only.
14. **CROSSFADER ASSIGN** – Selects which input channel will be heard when the crossfader is moved towards this knob. All channels not assigned will remain active.
15. **FADER START** – Enables or disables "fader start" on the corresponding side of the crossfader. When fader start is enabled on one side, moving the crossfader toward that side will cause any fader start-compatible device (connected to the FADER START output on the rear panel) to start playing.
16. **CUE BLEND** – Slide this to mix the Cue channel and Program mix in the headphones. When all the way to the left, only channels routed to the Cue channel will be heard. When all the way right, only the Program mix will be heard.
17. **CUE GAIN** – Adjusts the audio level of the Cue channel.
18. **HEADPHONES** – Connect your ¼" headphones to this output for cueing and mix monitoring.
19. **BLEND / SPLIT** – When pressed, this button sends all audio in the Cue channel to the left side of the headphones and the Program mix to the right side of the headphones. When raised, you may control the balance of the Cue channel and Program mix with the Cue Blend fader (see #16).
20. **STEREO / MONO** – Adjusts the Program mix for stereo or mono operation.
21. **METER ASSIGN** – Determines whether audio from the Program mix or the Cue channel is sent to the stereo LED meter (see #22).
22. **STEREO LEVEL INDICATOR** – Monitors the audio level of the Master output or Cue Channel, depending on the position of the METER ASSIGN button (see #21).

23. **MASTER FADER** – This control adjusts the output volume of the Program mix.
24. **BALANCE** – Adjusts the balance of right to left audio in all outputs (MASTER, RECORD, and ZONE OUTPUTS).
25. **ZONE** – Controls the audio level of the Record / Zone outputs.
Tip: The Record / Zone outputs can be used to supply line-level audio to a lighting controller or sound-activated lighting system.
26. **POWER LED** – Illuminates when the mixer is on.
27. **EFFECTS ON/OFF** – Turns effects processing on and off. Note that you will also have to increase the BLEND (see #29) to be able to hear the effects once they have been turned on.
28. **EFFECTS ASSIGN** – Press these buttons to select the channel(s) to which effects are added.
29. **EFFECTS BLEND** – Adjusts the amount of effect added to the selected channel(s) (see #28). Turning the knob towards “DRY” reduces the amount of effect. Turning it towards “WET” increases the amount of effect.
30. **EFFECTS SELECTOR** – Turn this knob to choose what type of effect is added to the selected channels (see #28).

EFFECTS DESCRIPTIONS

The C3FX features a comprehensive, easy-to-use multi-effects processor. We encourage you to spend some time becoming familiar with the operation and sound of each effect before you begin using them out at a performance. Although effects can add a level of interest and surprise to musical material, it is often easy to overdo it. Learn how to judiciously apply effects to your music and remember that sometimes your crowd just wants to hear the song.

- **HALL REVERB (1, 2)** – Simulates reverberation in a large concert hall.
- **ROOMS REVERB (1, 2, 3)** – Simulates reverberation in a medium-sized studio room.
- **PLATE REVERB (1, 2, 3)** – Simulates reverberation off a classic echo plate (a 4' x 8' suspended sheet of metal with transducers at either end to produce reverb).
- **STEREO** – Simulates a stereo effect.
- **FLANGER** – Sweeping flanger effect. (This is similar to the chorus effect except the flanger modulates the delayed signal over a shorter period – around 0-12ms.)
- **ECHO (1, 2)** – Adds a traditional delay or echo effect.
- **CHORUS-REVERB** – Produces layers of true stereo chorus and room reverb.
- **AUTO WAH** – Adds a “wah-wah” effect similar to a guitar “wah” pedal.
- **VOCAL CANCEL** – Reduces the vocals from stereo audio.
Note: This effect does not work on all recordings, such as mono recordings or compressed MP3 files. Also, it will not work properly when the mixer is in MONO mode (see #20 under TOP PANEL FEATURES).
- **AUTO PAN** – Simulates the sound of a rotating speaker.

INTRODUCCIÓN

Bienvenido al mezclador profesional C3FX de 19" con efectos incorporados. Además de sus impresionantes opciones de entradas —cinco entradas de micrófono, cinco de línea y tres fonográficas, el C3FX ofrece salidas XLR maestras balanceadas y salidas RCA maestras / de zona / para grabación que permiten conectar el mezclador a una amplia gama de sistemas de altavoces y grabadores de audio. Este mezclador ofrece también una variedad de efectos incorporados que incluyen varias clase de reverberación, flanger, eco, coro-reverberación e incluso cancelación vocal, que le permite eliminar las vocales de prácticamente cualquier tema. Además, el diseño de montaje en rack 4RU de 19 pulgadas de categoría industrial asegura que el C3FX se pueda incorporar fácilmente a cualquier configuración para DJ móvil o de club existente.

Esperamos que el C3FX le brinde un buen servicio por muchos años.

Atentamente,

La Gente de Numark

CONTENIDO DE LA CAJA

- C3FX
- Adaptador de CA
- Guía de inicio rápido
- Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

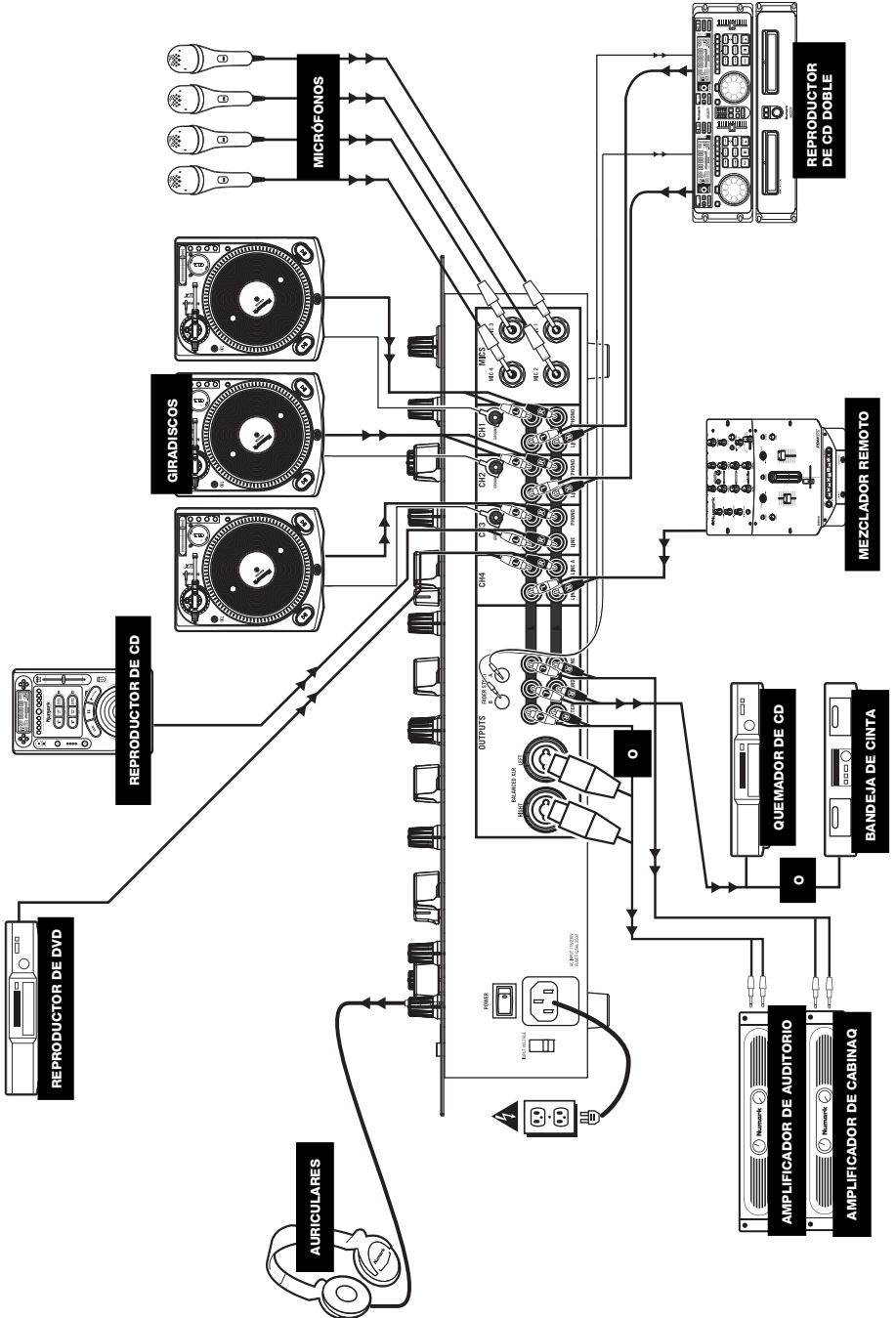
REGISTRO

Visite <http://www.numark.com> y registre su C3FX. El registro de su producto asegura que podamos mantenerle actualizado con los desarrollos de productos de último momento y brindarle apoyo técnico de categoría mundial en caso de que tenga algún problema.

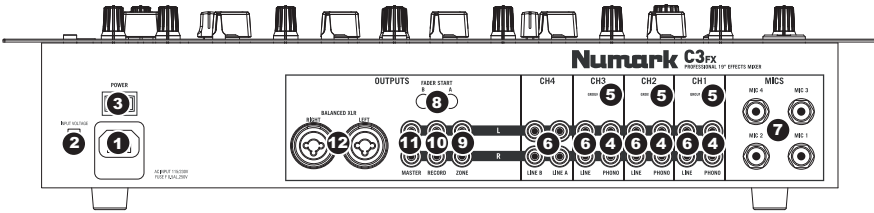
REGLAS BÁSICAS

1. Asegúrese de que todos los artículos indicados en "Contenido de la caja" estén incluidos en la caja.
2. **LEA EL FOLLETO DE INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD Y LA GARANTÍA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**
3. Estudie el diagrama de conexión incluido en esta guía.
4. Coloque el mezclador en una posición adecuada para su funcionamiento.
5. Asegúrese que todos los dispositivos estén apagados y que todos los faders y perillas de ganancia estén en posición «cero».
6. Conecte todas las fuentes de entrada estéreo como se indica en el diagrama.
7. Conecte las salidas estéreo a los amplificadores de potencia, bandejas de cinta magnética y/o otras fuentes de audio.
8. Enchufe todos los dispositivos al suministro de corriente alterna.
9. Encienda todo en el siguiente orden:
 - fuentes de entrada de audio (por ejemplo, giradiscos, reproductores de CD, etc.)
 - el mezclador
 - por último, cualquier amplificador o dispositivo de salida
10. Al apagar, realice siempre esta operación en sentido inverso:
 - apague los amplificadores
 - el mezclador
 - por último, cualquier dispositivo de entrada

DIAGRAMA DE CONEXIÓN



CARACTERÍSTICAS DEL PANEL TRASERO



- ENTRADA DE CA** – Use el adaptador de alimentación incluido para conectar el mezclador a un tomacorriente alimentado. Con la alimentación eléctrica desconectada, enchufe la fuente de alimentación al mezclador primero, y luego al tomacorriente.

Nota: El mezclador está diseñado para funcionar con la fuente de alimentación de CA incluida únicamente. Si usa una fuente de alimentación incompatible se puede dañar la unidad.
- SELECTOR DE VOLTAJE** – Este conmutador de 2 posiciones establece el voltaje de entrada de CA del altavoz. Los usuarios de EE.UU. deben colocar este conmutador en “100-120V”, mientras que los del Reino Unido y la mayoría de los países europeos deben colocarlo en “220-240V”.
- INTERRUPTOR DE ENCENDIDO** – Encienda y apaga el mezclador. Encienda el mezclador después de desconectar todos los dispositivos de entrada y antes de encender los amplificadores. Apague los amplificadores antes de apagar el mezclador.
- ENTRADAS FONOGRAFICAS (RCA)** – Estas entradas se usan para conectar dispositivos de nivel fonográfico, como giradiscos.
- TERMINAL DE TIERRA** – Si usa giradiscos de nivel fonográfico con cable de conexión a tierra, conecte dicho cable a estos terminales. Si se experimenta un zumbido grave, puede significar que sus giradiscos no están conectados a tierra.

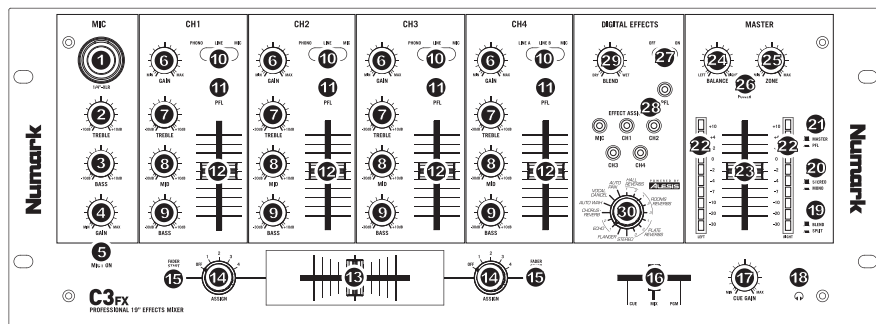
Nota: Algunos giradiscos tienen el cable de conexión a tierra incorporado a la conexión RCA y, por lo tanto, no es necesario conectar nada al terminal de tierra.
- ENTRADAS DE LÍNEA (RCA)** – Estas entradas se usan para conectar dispositivos de nivel de línea, tales como reproductores de CD, muestreadores o interfaces de audio.
- ENTRADAS DE MICRÓFONO** – Estas entradas son para conectar micrófonos de ¼”. Los controles de micrófono se encuentran en el panel superior.
- CONECTOR DE FADER START** – Si desea usar el fader-start del mezclador para iniciar y buscar automáticamente el punto inicial de música de dispositivos externos mediante el crossfader, conecte estas salidas a su dispositivo compatible con fader-start. Puede usar cables estéreo estándar 1/8” para efectuar estas conexiones.
- SALIDA DE ZONA (RCA)** – Esta salida sirve para conectar a un dispositivo de monitoreo externo como un sistema de megafonía, monitores alimentados o un estéreo hogareño. El nivel de esta salida se controla con la perilla ZONE del panel superior.
- SALIDA PARA GRABACIÓN (RCA)** – Use cables RCA estándar para conectar esta salida a un dispositivo de grabación, tal como un grabador de CD o bandeja de cinta. El nivel de esta salida se basa en los niveles pre-Master.
- SALIDA MAESTRA (RCA)** – Use cables RCA estándar para conectar esta salida a un sistema de altavoces o amplificador. El nivel de esta salida se controla con la perilla MASTER del panel superior.
- SALIDA MAESTRA (BALANCEADA)** – Use cables XLR o de ¼” balanceados (TRS) para conectar esta salida maestra a un sistema de altavoces o amplificador. El nivel de esta salida se controla con la perilla MASTER del panel superior.

Consejo: Recomendamos usar estas salidas balanceadas, cuando sea posible, para la salida de audio maestra. Las salidas balanceadas funcionan mejor con tramos largos de cables y son menos susceptibles al ruido y la interferencia.

¿Cómo sé si mis cables de ¼” son balanceados?

BALANCEADOS
 NO BALANCEADOS

CARACTERÍSTICAS DEL PANEL SUPERIOR



- ENTRADA DE MICRÓFONO** – Conecte a esta entrada un micrófono con un cable XLR o de 1/4".
 - AGUDOS DE MICRÓFONO** – Ajusta las altas frecuencias (agudos) del canal de micrófono.
Consejo: Si experimenta realimentación cuando usa un micrófono con niveles altos, pruebe disminuyendo las altas frecuencias.
 - GRAVES DE MICRÓFONO** – Ajusta las bajas frecuencias (graves) del canal de micrófono.
 - GANANCIA DE MICRÓFONO** – Ajusta el nivel de audio de la señal de micrófono.
 - MICRÓFONO SÍ/NO** – Conecta y desconecta la entrada de micrófono.
 - GANANCIA DE CANAL** – Ajusta el nivel de ganancia pre-fader y pre-ecualización del canal correspondiente.
 - AGUDOS DE CANAL** – Ajusta las altas frecuencias (agudos) del audio del canal correspondiente.
 - MEDIOS DE CANAL** – Ajusta las frecuencias medias del audio del canal correspondiente.
 - GRAVES DE CANAL** – Ajusta las bajas frecuencias (graves) del audio del canal correspondiente.
 - SELECTOR DE ENTRADAS** – Permite seleccionar la fuente de entrada que se aplica al canal correspondiente. Los conectores de entrada se encuentran en el panel trasero.
 - PFL** – Envía el audio pre-fader, pre-ecualización del canal correspondiente al canal de cue para monitoreo con los auriculares.
 - FADER DE CANAL** – Ajusta el nivel de audio del canal correspondiente.
 - CROSSFADER** – Combina el audio entre los canales asignados a los lados izquierdo y derecho del crossfader (consulte el N° 14).
- Nota: El usuario puede reemplazar el crossfader en caso de que se desgaste. Simplemente, retire el panel frontal y luego los tornillos que lo mantienen sujeto. Cambie el fader por un repuesto de calidad autorizado por su vendedor de Numark más cercano.*
- ASIGNACIÓN DE CROSSFADER** – Seleccióna cuál canal de entrada se podrá escuchar cuando se mueve el crossfader hacia esta perilla. Todos los canales no asignados permanecen activos.
 - FADER START** – Activa o desactiva el "fader-start" del lado correspondiente del crossfader. Cuando el fader-start está activado en un lado, el mover el crossfader hacia ese lado hace que cualquier dispositivo compatible con fader-start (conectado a la salida de fader-start del panel trasero) comience a reproducir.
 - COMBINACIÓN DE CUE** – Deslice este control para mezclar los canales de cue y programa en los auriculares. Cuando está en el extremo izquierdo, sólo se oyen los canales aplicados al canal de cue. Cuando se gira totalmente a la derecha, se oye sólo la mezcla del programa.
 - GANANCIA DE CUE** – Ajusta el nivel del audio del canal de cue.
 - AURICULARES** – Conecte sus auriculares de 1/4" a esta salida para búsqueda de punto inicial (cue) y monitoreo de la mezcla.
 - COMBINAR / DIVIDIR** – Cuando está pulsado, este botón envía todo el audio del canal de cue al lado izquierdo de los auriculares y la mezcla de programa al lado derecho de los mismos. Cuando está levantado, es posible controlar el balance del canal de cue y la mezcla de programa con el fader de combinación de cue (consulte el N° 16).
 - ESTÉREO / MONO** – Ajusta la mezcla de programa para operación estéreo o mono.

21. **ASIGNACIÓN DE MEDIDOR** – Determina si se envía el audio de la mezcla de programa o el canal de cue al medidor de estéreo con LED (consulte el **Nº 22**).
22. **INDICADOR DE NIVEL ESTÉREO** – Monitorea el nivel de audio de la salida maestra o el canal de cue, en función de la posición del botón METER ASSIGN (Asignación de medidor) (consulte el **Nº 21**).
23. **FADER MAESTRO** – Ajusta el volumen de salida de la mezcla de programa.
24. **BALANCE** - Ajusta el balance de audio derecho a izquierdo en todas las salidas (MAESTRA, PARA GRABACIÓN y ZONA).
25. **ZONA** – Ajusta el nivel de audio de las salidas para GRABACIÓN y ZONA.
Consejo: Las salidas para GRABACIÓN y ZONA se pueden utilizar también para suministrar audio de nivel de línea a un controlador de iluminación o sistema de luces activadas por sonido.
26. **LED DE ENCENDIDO** – Se ilumina cuando el mezclador está encendido.
27. **EFFECTOS SÍ/NO** – Activa y desactiva el procesamiento de efectos. Tenga en cuenta que debe aumentar también el BLEND (Combinación) (consulte el **Nº 29**) para poder oír los efectos una vez que se hayan activado.
28. **ASIGNACIÓN DE EFECTOS** – Pulse estos botones para seleccionar el o los canales a los que se agregan los efectos.
29. **COMBINACIÓN DE EFECTOS** – Ajusta la cantidad de efecto agregado al o a los canales seleccionados (consulte el **Nº 30**). Al girar la perilla hacia “DRY”, se reduce la cantidad de efecto. Al girarla hacia “WET”, aumenta la cantidad del efecto.
30. **SELECTOR DE EFECTOS** – Gire esta perilla para elegir el tipo de efecto a agregar a los canales seleccionados.

DESCRIPCIONES DE LOS EFECTOS

El C3FX cuenta con un procesador multiefectos completo y fácil de usar. Recomendamos que dedique algún tiempo a familiarizarse con la operación y el sonido de cada efecto antes de usarlo en una sesión. Si bien los efectos pueden agregar un nivel de interés y sorpresa al material musical, con frecuencia es fácil sobrepasarse. Aprenda a aplicar los efectos a su música con criterio y recuerde que su audiencia a veces sólo desea escuchar el tema.

- **HALL REVERB (1, 2)** (Reverberación de sala de conciertos) – Simula la reverberación en una sala de conciertos de gran tamaño.
- **ROOMS REVERB (1, 2)** (Reverberación de estudio) – Simula la reverberación en una sala de estudio de tamaño mediano.
- **PLATE REVERB (1, 2, 3)** (Reverberación de placa) – Simula la reverberación de una placa de eco clásica (una lámina de metal de 1.20 x 2.50 m (4 x 8 pies) suspendida con transductores en ambos extremos para producir la reverberación).
- **STEREO** (Estéreo) – Simula un efecto estéreo.
- **FLANGER** – Efecto flanger con barrido. (Es similar al efecto de coro, excepto en que el flanger modula la señal retardada a lo largo de un período más corto —alrededor de 0 a 12 ms).
- **ECHO (1, 2)** (Eco) – Agrega un efecto de retardo o eco tradicional.
- **CHORUS-REVERB** (Coro-reverberación) – Produce capas de coro estéreo y reverberación de estudio verdaderas.
- **AUTO WAH** – Agrega un efecto “wah-wah” similar al pedal de “wah” de una guitarra.
- **VOCAL CANCEL** (Cancelación de vocales) – Reduce las vocales del audio estéreo.

*Nota: Este efecto no funciona en todas las grabaciones, tales como las grabaciones mono o los archivos MP3 comprimidos. Asimismo, no funciona correctamente cuando el mezclador está en modo MONO (consulte el **Nº 20** de CARACTERÍSTICAS DEL PANEL SUPERIOR más arriba).*

- **AUTO PAN** (Paneo automático) – Simula el sonido de un altavoz giratorio.

INTRODUCTION

Voici la C3FX – une console de mixage de 19 pouces dotée d'effets intégrés pour professionnels. En plus de ses options d'entrée impressionnantes, cinq entrées microphone, cinq entrées ligne et trois entrées phono, la console C3FX est dotée de sorties Master XLR symétriques et de sorties Master/Zone/Record RCA permettant de brancher une grande variété de systèmes de sonorisation et d'enregistreurs audio. Cette console offre également tout un éventail d'effets intégrés incluant différents types de réverb, flanger, echo, chorus-reverb et même l'annulation vocale, vous permettant d'éliminer les voix de pratiquement toutes les chansons. De plus, grâce à son design robuste de type industriel (19 po, 4 unités), la C3FX peut être montée dans un support standard dans une configuration mobile ou fixe.

Nous espérons que la console de mixage C3FX vous servira bien pendant de nombreuses années.

Cordialement,

Toute l'équipe de Numark

CONTENU DE LA BOÎTE

- C3FX
- Câble d'alimentation CA
- Guide d'utilisation simplifié
- Le livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie.

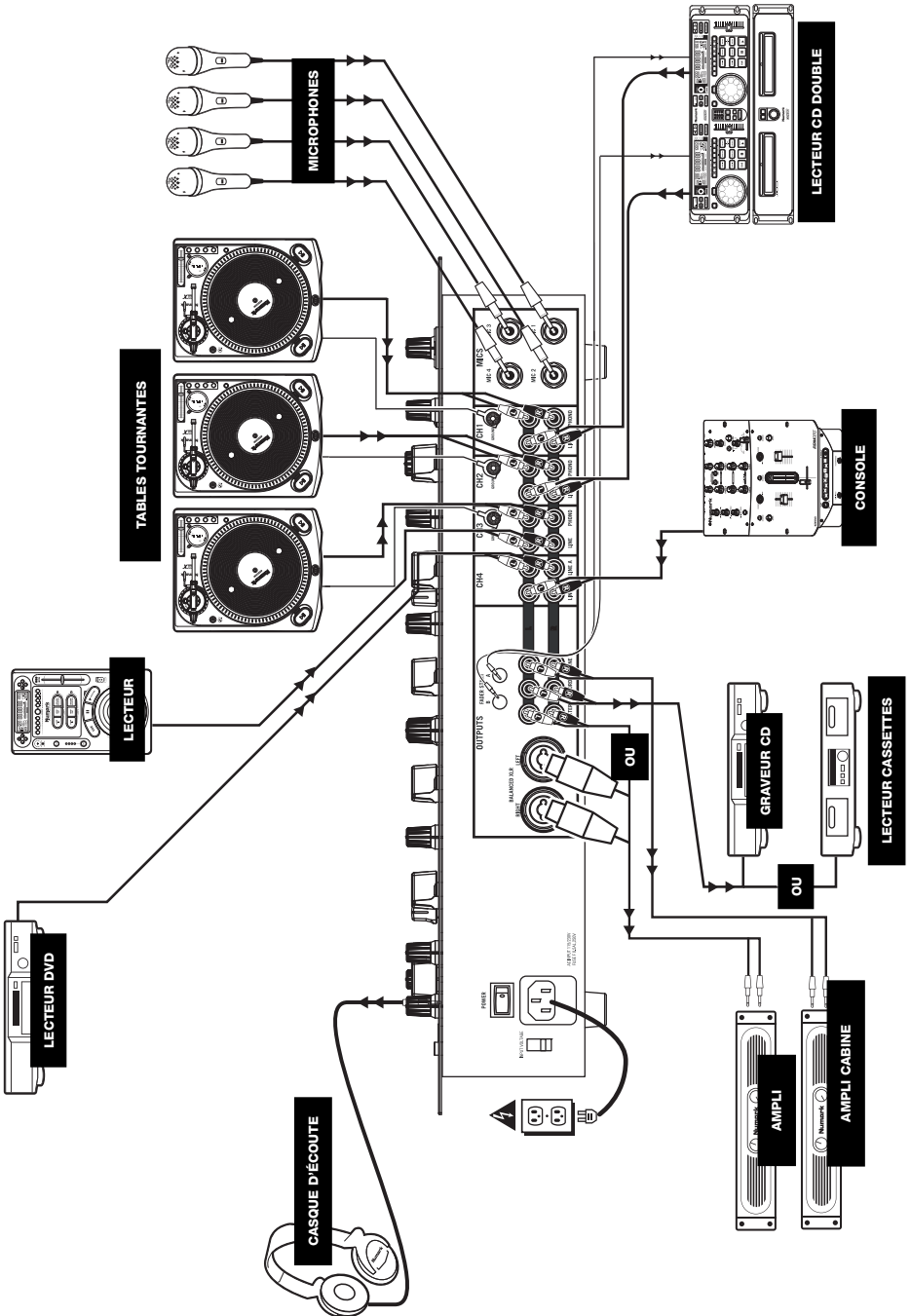
ENREGISTREMENT

Veuillez visiter le site internet <http://www.numark.com> pour enregistrer votre nouvelle console C3FX. L'enregistrement des produits vous permet d'être informé sur les toutes dernières nouveautés concernant les produits et de vous offrir un soutien technique de niveau international, si vous en avez besoin.

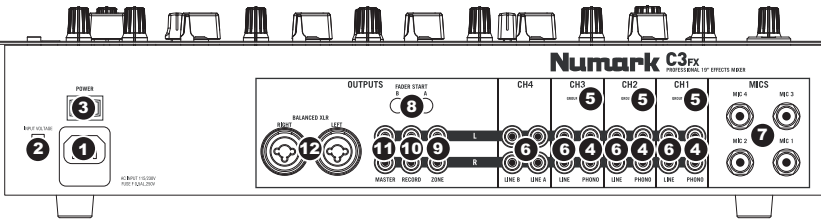
RÈGLES DE BASE

1. Assurez-vous que tous les articles énumérés dans le contenu de la boîte de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. **VEUILLEZ LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DES INFORMATIONS SUR LA GARANTIE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**
3. Examinez le schéma de connexion de ce guide.
4. Placez la console de mixage en position de fonctionnement.
5. Assurez-vous que tous les appareils sont hors tension et que tous les atténuateurs et le gain sont réglés à « zéro ».
6. Connectez toutes les sources d'entrées stéréo tel qu'indiqué sur le schéma.
7. Branchez toutes les sorties aux amplificateurs de puissance, aux lecteurs de cassette et aux sources audio.
8. Branchez tous les appareils à une prise de courant alternatif (AC).
9. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant :
 - sources d'entrée audio (c.-à-d. tourne-disques, lecteurs de disques compacts, etc.)
 - Consoles de mixage
 - en dernier, tous amplificateurs ou appareils de sortie
10. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération :
 - Éteindre les amplificateurs
 - Consoles de mixage
 - En dernier, tous les appareils d'entrée

SCHEMA DE CONNEXION

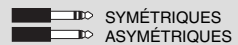


CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE



- AC IN** – Utilisez le câble d'alimentation inclus pour brancher la console dans une prise d'alimentation murale. Lorsque la console de mixage est hors tension, branchez le câble d'alimentation dans la console, puis dans la prise de courant.
Remarque : Cette console de mixage est conçue pour fonctionner avec le câble d'alimentation fourni uniquement. L'utilisation d'un autre câble d'alimentation pourrait endommager l'appareil.
- SÉLECTEUR DE TENSION** – Ce sélecteur à deux positions règle la tension d'entrée CA pour le haut-parleur. Pour l'Amérique du Nord, ce sélecteur doit être réglé sur « 100-120 V », alors que pour le Royaume-Uni et la majeure partie de l'Europe il doit être réglé sur « 220-240 V ».
- L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** – Met l'appareil sous et hors tension. Branchez la console après avoir branché tous les appareils et avant de mettre les amplificateurs sous tension. Mettez les amplificateurs hors tension avant de mettre la console de mixage hors tension.
- ENTRÉES PHONO (RCA)** – Ces entrées permettent de brancher des appareils à niveau phono, tels que les tables tournantes.
- BORNE DE MISE À LA TERRE** – Si vous utilisez des tables tournantes avec fils de mise à la terre, assurez-vous de brancher les fils à cette borne. S'il y a un ronflement ou du bruit, il se pourrait que vos tables tournantes ne soient pas mises à la terre.
Remarque : Certaines tables tournantes fabriquées récemment sont dotées d'un fil de mise à la terre intégré à la connexion RCA, et donc, n'ont pas besoin d'être reliées à la borne de mise à la terre.
- ENTRÉES LINE (RCA)** – Ces entrées permettent de brancher des appareils à niveau ligne tels que lecteurs de disques compacts, échantillonneurs ou autres interfaces audio.
- ENTRÉE MIC** – Permet de brancher un microphone ¼ po. Les commandes microphone sont situées sur le panneau supérieur.
- CONNECTEUR FADER START** – Si vous désirez utiliser la fonction Fader Start de la console afin de lancer et arrêter la musique provenant d'autres appareils à partir du crossfader de la console, branchez ces sorties aux appareils compatibles avec cette fonction. Vous pouvez utiliser des câbles stéréo standards de 1/8 po pour faire ces raccordements.
- SORTIE ZONE (RCA)** – Cette sortie sert à connecter un système audio externe tel qu'un système de sonorisation, des moniteurs amplifiés ou une stéréo maison. Le niveau du signal de cette sortie est commandé par le bouton ZONE du panneau supérieur.
- SORTIE RECORD (RCA)** – Utilisez des câbles RCA standards afin de brancher cette sortie à un appareil d'enregistrement tels qu'un lecteur de cassettes ou un graveur de CD. Le niveau de la sortie dépend des niveaux de pré-mastérisation.
- SORTIE MASTER (RCA)** – Utilisez des câbles RCA standards afin de brancher cette sortie à un haut-parleur ou à un système de sonorisation. Le niveau du signal de cette sortie est commandé par le bouton MASTER du panneau supérieur.
- SORTIE MASTER (SYMÉTRIQUE)** – Utilisez des câbles XLR ou symétriques de ¼ po (TRS) afin de brancher cette sortie à un haut-parleur ou à un système de sonorisation. Le niveau du signal de cette sortie est commandé par le bouton MASTER du panneau supérieur.

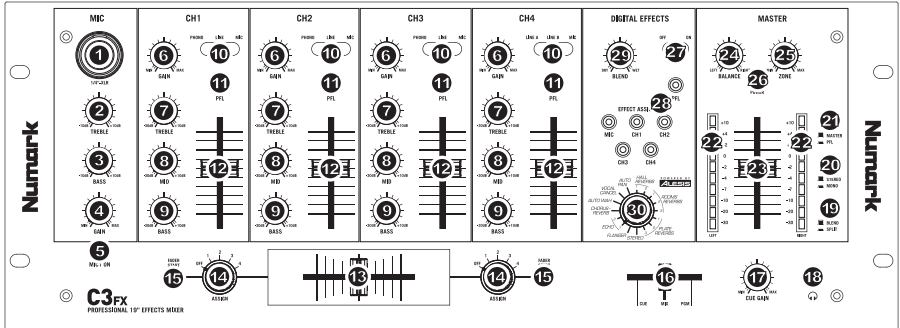
Comment savoir si les câbles de ¼ po sont symétriques?



■ SYMÉTRIQUES
■ ASYMÉTRIQUES

Conseil : Lorsque cela est possible, nous vous recommandons d'utiliser ces sorties symétriques pour la sortie audio Master. Les sorties symétriques conviennent mieux aux longs câblages et sont moins susceptibles au bruit et à l'interférence.

CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU SUPÉRIEUR



1. **ENTRÉE MIC** – Permet de brancher un microphone à l'aide d'un câble XLR ou ¼ po.
2. **MIC TREBLE** – Permet d'ajuster le niveau des hautes fréquences du canal microphone.
Conseil : Si vous entendez du feedback lorsque vous utilisez le microphone à de hauts niveaux, essayez de diminuer les hautes fréquences.
3. **MIC BASS** – Permet d'ajuster le niveau des basses fréquences du canal microphone.
4. **MIC GAIN** – Permet d'ajuster le niveau du signal audio de l'entrée microphone.
5. **MIC ON/OFF** – Permet d'activer ou de désactiver l'entrée microphone.
6. **GAIN** – Permet d'ajuster le niveau du signal audio pré-atténuateur et pré-égalisation.
7. **TREBLE** – Permet d'ajuster le niveau des hautes fréquences du canal correspondant.
8. **MID** – Permet d'ajuster le niveau des fréquences moyennes de l'audio du canal correspondant.
9. **BASS** – Permet d'ajuster le niveau des basses fréquences de l'audio du canal correspondant.
10. **SÉLECTEUR D'ENTRÉE** – Ce réglage permet de sélectionner la source d'entrée qui est acheminée au canal correspondant. Les entrées sont situées sur le panneau arrière.
11. **PFL** – Achemine le signal du canal correspondant, avant atténuation et égalisation, au canal de pré-écoute (casque).
12. **POTENTIOMÈTRE DE CANAL** – Permet d'ajuster le niveau de l'audio du canal correspondant.
13. **CROSSFADER** – Permet de mélanger l'audio entre les canaux assignés aux extrémités du Crossfader (voir n° 14).
Remarque : Ce potentiomètre est remplaçable par l'utilisateur s'il devait se détériorer. Retirez tout simplement le panneau avant et dévissez les vis qui le retiennent en position. Remplacez le potentiomètre avec un autre potentiomètre de qualité autorisée provenant de votre détaillant Numark local.
14. **ASSIGN** – Permet de sélectionner lequel des canaux d'entrée sera utilisé lorsque le crossfader sera déplacé vers ce bouton. Tous les canaux non assignés demeurent actifs.
15. **FADER START** – Permet d'activer ou de désactiver la fonction de Fader Start d'une des extrémités du crossfader. Lorsque la fonction Fader Start est activée sur une des extrémités, déplacer le crossfader vers cette l'extrémité permet d'activer tout appareil compatible avec cette fonction et branché à la sortie Fader Start du panneau arrière.
16. **CUE BLEND** – Permet de mixer le canal de pré-écoute et du Program mix dans le casque d'écoute. Lorsqu'il est déplacé à l'extrémité gauche, seuls les canaux acheminés au casque d'écoute sont entendus. Lorsqu'il est déplacé à l'extrémité droite, seul le mixe du programme est entendu.
17. **CUE GAIN** – Permet d'ajuster les niveaux du canal du casque d'écoute.
18. **CASQUE D'ÉCOUTE** – Permet de brancher un casque d'écoute ¼ po pour la pré-écoute.
19. **BLEND / SPLIT** – Appuyez sur le bouton afin d'acheminer tout l'audio assigné au canal de pré-écoute (CUE) à l'oreillette gauche du casque d'écoute et le Program mix à l'oreillette droite. Lorsqu'il n'est pas enfoncé, vous pouvez régler la symétrie du canal de pré-écoute et celle du Program mix à l'aide du potentiomètre Cue Blend (voir n° 16).
20. **STEREO / MONO** – Permet de régler le Program mix au mode stéréo ou mono.
21. **ASSIGNATION DU VUMÈTRE** – Détermine lequel de l'audio du Program mix ou de la pré-écoute est acheminé au vumètre stéréo (voir n° 22).

22. **INDICATEUR DU NIVEAU STÉRÉO** – Indique le niveau stéréo de la sortie MASTER ou du canal de pré-écoute, selon la position de la touche d'assignation du vumètre (voir n° 21).
23. **POTENTIOMÈTRE MASTER** – Permet d'ajuster le niveau du volume du Program mix.
24. **BALANCE** – Permet de régler l'équilibre entre les signaux droits et les signaux gauches de toutes les sorties (MASTER, RECORD et ZONE).
25. **ZONE** – Permet de régler le niveau des sorties RECORD et ZONE.
Conseil : Les sorties RECORD et ZONE peuvent être utilisées afin de fournir un signal à niveau ligne à un contrôleur ou système d'éclairage à activation sonore.
26. **DEL D'ALIMENTATION** – S'allume lorsque la console de mixage est sous tension.
27. **EFFECTS ON/OFF** – Permet d'activer ou de désactiver les effets. Veuillez remarquer que vous devez augmenter le niveau BLEND (voir n° 29) afin d'attendre les effets une fois qu'ils seront activés.
28. **EFFECTS ASSIGN** – Appuyez sur ces touches afin de sélectionner le ou les canaux auxquels seront ajoutés les effets.
29. **EFFECTS BLEND** – Permet de régler le niveau d'effet ajouté aux canaux sélectionnés (voir n° 30). Tourner le bouton vers la position « DRY » permet de réduire la quantité d'effet ajoutée. Tourner le bouton vers la position « WET » permet d'augmenter la quantité d'effet ajoutée.
30. **SÉLECTEUR D'EFFET** – Permet de sélectionner le type d'effet à ajouter aux canaux sélectionnés.

DESCRIPTION DES EFFETS

La console de mixage C3FX est dotée d'un processeur multi-effets numérique facile à utiliser. Nous vous encourageons de prendre le temps pour vous familiariser avec le fonctionnement et le son de chaque effet avant de les utiliser durant vos prestations. Bien que les effets peuvent ajouter un élément d'intérêts et de surprise à votre musique, il est très facile d'exagérer. Apprenez comment ajouter des effets à votre musique de façon judicieuse et rappelez-vous que parfois vos auditeurs préfèrent entendre que la chanson.

- **HALL REVERB (1, 2)** – Correspond à la simulation de la réverbération d'une grande salle de concert.
- **ROOMS REVERB (1, 2, 3)** – Correspond à la simulation d'une salle de studio de grandeur moyenne.
- **PLATE REVERB (1, 2, 3)** – Correspond à la simulation de la réverbération d'une grande plaque métallique de 4 pi x 8 pi suspendue, dotée de transducteurs à chaque extrémité qui produisent la réverbère.
- **STEREO** – Simule un effet stéréophonique.
- **FLANGER** – Effet flanger avec balayage. (L'effet flanger est semblable au chorus, mais il modifie le signal affecté sur un délai plus rapproché (généralement 0-12 ms).
- **ECHO (1, 2)** – Permet d'ajouter un effet de décalage ou d'écho classique.
- **CHORUS-REVERB – Produit de multiples superpositions de vrai chorus stéréo et de réverbère de salle de studio de grandeur moyenne.**
- **AUTO WAH** – Permet d'ajouter un effet « wah-wah », similaire à celui d'une pédale de guitare « wah ».
- **VOCAL CANCEL** – Permet de supprimer la partie vocale de l'audio.

Remarque : Cet effet peut ne pas fonctionner avec tous les enregistrements, tels que les enregistrements mono ou les fichiers MP3 comprimés. Il ne fonctionne pas également lorsque la console est en mode MONO (voir n° 20, sous la section CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU SUPÉRIEUR CI-DESSUS).

- **AUTO PAN** – Simule un haut-parleur rotatif.

INTRODUZIONE

Benvenuti al mixer C3FX professionale da 19" con effetti incorporati. Oltre alle sue impressionanti opzioni di ingresso, che comprendono cinque ingressi microfono, cinque ingressi di linea e tre ingressi phono, il C3FX presenta uscite Master XLR bilanciate e uscite RCA Master / Zone / Record per il collegamento del mixer ad un'ampia gamma di impianti di altoparlanti e registratori audio. Il mixer offre inoltre una vasta gamma di effetti incorporati che comprendono vari tipi di reverb, flanger, echo, chorus-reverb, e perfino un dispositivo di cancellazione vocale che permette di rimuovere le voci da quasi ogni canzone. Inoltre, il design 4RU da 19" 4RU installabile su rack di livello industriale garantisce che il C3FX possa essere facilmente incorporato in qualsiasi impianto per DJ mobile o da club esistente.

Ci auguriamo che il C3FX vi accompagni con soddisfazione per molti anni a venire.

Cordialmente,

Il team Numark

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- C3FX
- Adattatore di alimentazione CA
- Guida rapida
- Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

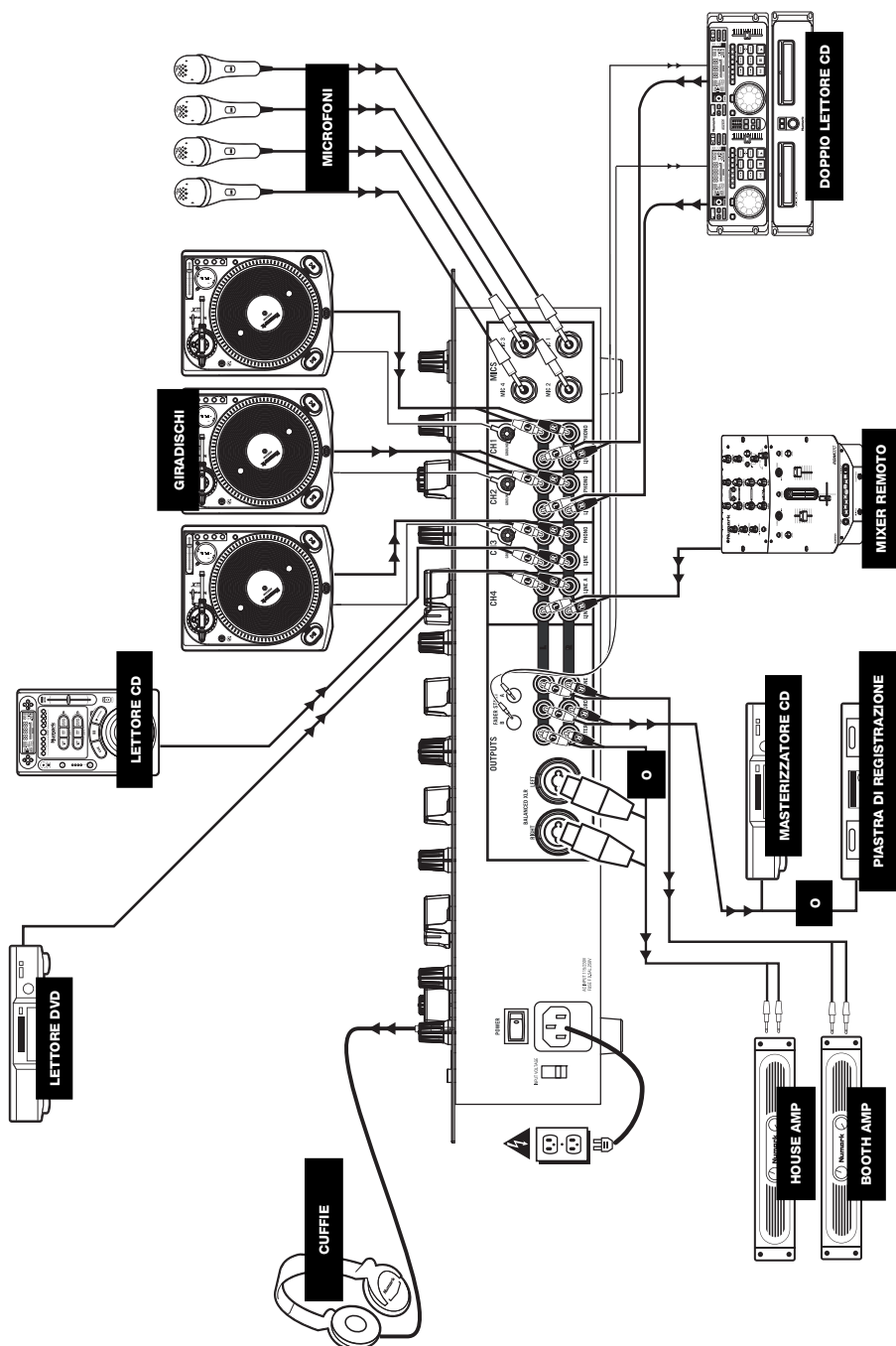
REGISTRAZIONE

Recarsi alla pagina <http://www.numark.com> per registrare il C3FX. La registrazione del prodotto garantisce che possiamo tenervi aggiornati con tutti gli ultimissimi sviluppi del prodotto e offrirvi assistenza tecnica di livello mondiale, in caso di eventuali problemi.

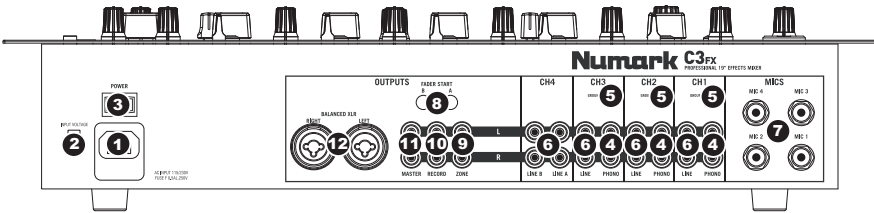
NORME FONDAMENTALI

1. Assicurarsi che tutti gli elementi elencati nel paragrafo "Contenuti della confezione" siano contenuti nella confezione stessa.
2. **LEGGERE ATTENTAMENTE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E GARANZIA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.**
3. Studiare con cura lo schema dei collegamenti fornito nella guida.
4. Collocare il mixer in una posizione adeguata all'uso.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano spenti e che tutti i fader e le manopole di guadagno siano impostati su "zero".
6. Collegare tutte le sorgenti di ingresso stereo come indicato nello schema.
7. Collegare le uscite stereo ad amplificatori, mangianastri e/o altre sorgenti audio.
8. Collegare tutti i dispositivi all'alimentazione CA.
9. Accendere tutto nel seguente ordine:
 - sorgenti di ingresso audio (giradischi, lettori CD, ecc.)
 - il mixer
 - infine, eventuali amplificatori o dispositivi di uscita
10. Al momento dello spegnimento, invertire questa operazione spegnendo:
 - gli amplificatori
 - il mixer
 - infine, qualsiasi dispositivo di ingresso

SCHEMA DEI COLLEGAMENTI





CARATTERISTICHE PANNELLO POSTERIORE



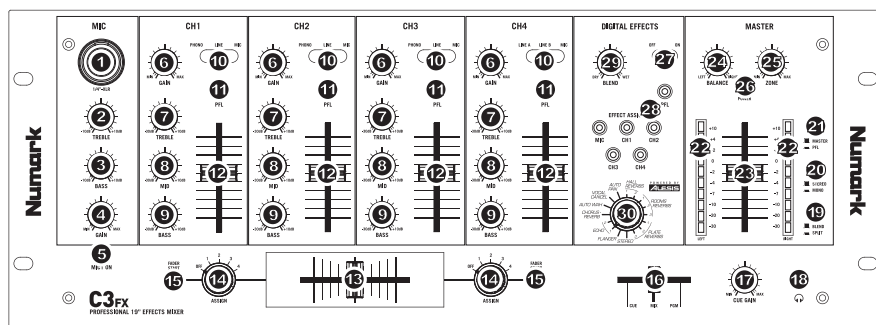
- AC IN** – Servirsi dell'adattatore di alimentazione in dotazione per collegare il mixer ad una presa di alimentazione. Ad alimentazione spenta, collegare l'alimentazione elettrica innanzitutto nel mixer, quindi ad una presa elettrica.
Nota bene: il mixer è concepito per funzionare unicamente con l'alimentatore in dotazione. L'uso di un alimentatore incompatibile può danneggiare l'apparecchio.
- SELETTORE DI VOLTAGGIO** – Questo interruttore a 2 posizioni imposta il voltaggio di ingresso CA per le casse. Gli utenti americani dovrebbero impostare questo interruttore su "100-120V", mentre gli utenti del Regno Unito e la maggior parte degli utilizzatori europei devono impostarlo su "220-240V".
- INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE (POWER)** – Accende e spegne il mixer. Accendere il mixer dopo aver collegato tutti i dispositivi d'ingresso e prima di accendere gli amplificatori. Spegnerne gli amplificatori prima di spegnere il mixer.
- INGRESSI PHONO (RCA)** – Collegare dispositivi a livello phono, ad esempio giradischi, a questi ingressi.
- TERMINALE DI MESSA A TERRA** – Se si utilizzano giradischi a livello phono dotati di cavo di messa a terra, questo va collegato a questi terminali. Se si verifica un "ronzio" o un "brusio" basso, ciò può significare che i giradischi non sono messi a terra.
Nota bene: alcuni giradischi hanno il cavo di messa a terra incorporato nel collegamento RCA e, di conseguenza, non è necessario collegare nulla al terminale di messa a terra.
- INGRESSI DI LINEA (RCA)** – Collegare dispositivi a livello di linea quali lettori CD, campionatori o interfacce audio a questi ingressi.
- INGRESSI MICROFONO** – Collegare a questi ingressi microfoni da 1/4". I comandi del microfono si trovano sul pannello superiore.
- CONNETTORE FADER START** – Se si desidera utilizzare il fader-start del mixer per automaticamente avviare ed effettuare il cueing di musica proveniente da dispositivi esterni tramite il crossfader, collegare queste uscite al dispositivo compatibile fader-start. Per effettuare questi collegamenti si possono utilizzare cavi stereo standard da 1/8".
- USCITA ZONA (RCA)** – Collegare questa uscita ad un dispositivo di monitoraggio esterno quale un impianto PA, monitor o un home stereo. Il livello di questa uscita è controllato tramite la manopola ZONE sul pannello superiore.
- USCITA RECORD (RCA)** – Servirsi di cavi standard RCA per collegare questa uscita ad un dispositivo di registrazione quale un registratore CD o una piastra di registrazione. Il livello di questa uscita è basato su livelli pre-master.
- USCITA MASTER (RCA)** – Servirsi di cavi standard RCA per collegare questa uscita ad una cassa o ad un sistema di amplificatori. Il livello di questa uscita è controllato tramite la manopola MASTER sul pannello superiore.
- USCITA MASTER (BILANCIATA)** – Servirsi di cavi XLR o bilanciati da 1/4" (TRS) per collegare questa uscita Master ad una cassa o ad un sistema di amplificatori. Il livello di questa uscita è controllato tramite la manopola Master sul pannello superiore.

Suggerimento: quando possibile, si raccomanda di utilizzare queste uscite bilanciate per l'uscita audio Master. Le uscite bilanciate sono più adatte a cavi lunghi e sono meno soggetti a rumori e interferenze.

Come posso sapere se i miei cavi da 1/4" sono bilanciati?

-  BILANCIATO
-  NON BILANCIATO

CARATTERISTICHE PANNELLO SUPERIORE



1. **INGRESSO MICROFONO** – Collegare un microfono a questo ingresso servendosi di un cavo XLR o da 1/4".
2. **MIC TREBLE** (acuti mic) – Regola le frequenze alte (treble) del canale del microfono.
Suggerimento: in caso di ritorno durante l'uso di un microfono ad alti livelli, provare ad abbassare le frequenze alte.
3. **MIC BASS** (bassi mic) – Regola le frequenze basse (bass) del canale del microfono.
4. **MIC GAIN** (guadagno mic) – Regola il livello audio del segnale del microfono.
5. **MIC ON/OFF** – Accende o spegne l'ingresso del microfono.
6. **GAIN CANALE** – Regola il livello di guadagno audio pre-fader e pre EQ del canale corrispondente.
7. **TREBLE CANALE** – Regola le frequenze alte (treble) dell'audio riprodotto sul canale corrispondente.
8. **MID CANALE** – Regola le frequenze medie dell'audio riprodotto sul canale corrispondente.
9. **BASS CANALE** – Regola le frequenze basse (bass) dell'audio riprodotto sul canale corrispondente.
10. **SELETTORE DI INGRESSI** – Seleziona la sorgente di ingresso che verrà convogliata al canale corrispondente. I jack d'ingresso sono situati sul pannello posteriore.
11. **PFL** – Invia audio pre-fader, pre-EQ del canale corrispondente al canale Cue per il monitoraggio in cuffia.
12. **FADER DI CANALE** – Regola il livello audio sul canale corrispondente.
13. **CROSSFADER** – Miscela l'audio tra i canali assegnati ai lati sinistro e destro del crossfader (vedi n. 14).
Nota bene: il crossfader è sostituibile dall'utente in caso di usura. Rimuovere il pannello anteriore e le viti che lo tengono in posizione. Sostituire il fader con un ricambio autorizzato acquistato presso il proprio rivenditore Numark locale.
14. **CROSSFADER ASSIGN** – Seleziona quale canale in ingresso verrà udito quando il crossfader viene spostato verso questa manopola. Tutti i canali non assegnati rimarranno attivi.
15. **FADER START** – Attiva o disattiva "fader start" sul lato corrispondente del crossfader. Quando il fader start è attivo su un lato, spostando il crossfader verso quel lato, qualsiasi dispositivo compatibile con fader start (collegato all'uscita FADER START sul pannello posteriore) inizierà a suonare.
16. **CUE BLEND** – Far scorrere questo comando per mixare il canale Cue ed il mix Programma in cuffia. Quando impostato all'estrema sinistra, si udranno unicamente i canali convogliati al canale Cue. Quando impostato all'estrema destra, si udrà solo il mix programma.
17. **CUE GAIN (guadagno Cue)** – Regola il livello dell'audio del canale Cue.
18. **CUFFIE** – Collegare le cuffie da 1/4" a questa uscita per il monitoraggio del mix e il cueing.
19. **BLEND / SPLIT** – Quando viene premuto, questo tasto invia tutto l'audio del canale Cue al lato sinistro delle cuffie ed il mix programma al lato destro delle cuffie. Quando è sollevato, si può controllare l'equilibrio tra il canale Cue e il mix programma con il fader Cue Blend (vedi n. 16).
20. **STEREO / MONO** – Regola il mix programma per stereo o mono.
21. **METER ASSIGN (assegnazione misuratore)** – Determina se l'audio del mix programma o del canale Cue viene inviato al misuratore stereo a LED (vedi n. 22).
22. **INDICATORE LIVELLO STEREO** – Monitora il livello audio dell'uscita Master o del canale Cue, a seconda della posizione del tasto METER ASSIGN (vedi n. 21).

23. **MASTER FADER** – Questo comando regola il volume di uscita del mix di Programma.
24. **BALANCE** – Regola l'equilibrio dell'audio da destra a sinistra in tutte le uscite (USCITE MASTER, RECORD e ZONE).
25. **ZONE** – Controlla il livello audio delle uscite RECORD e ZONE (registrazione e zona).
Suggerimento: le uscite RECORD e ZONE possono essere utilizzate per fornire audio a livello di linea ad un controller luminoso o ad un sistema di illuminazione attivato sonoramente.
26. **LED DI ALIMENTAZIONE** – Si illumina quando il mixer è acceso.
27. **EFFETTI ON/OFF** – Accende e spegne l'elaborazione degli effetti. Sarà inoltre necessario alzare il comando BLEND (vedi n. 29) per poter sentire gli effetti una volta che sono stati accesi.
28. **EFFECTS ASSIGN (assegnazione effetti)** – Premere questi tasti per selezionare i canali ai quali vengono aggiunti effetti.
29. **EFFECTS BLEND (miscela di effetti)** – Regola la quantità di effetti aggiunta ai canali selezionati (vedi n. 30). Girando la manopola verso "DRY" si riduce la quantità di effetti. Girando la manopola verso "WET" si aumenta la quantità di effetti.
30. **EFFECTS SELECTOR (selettore di effetti)** – Girare questa manopola per scegliere quale tipo di effetti viene aggiunto ai canali selezionati.

DESCRIZIONE DEGLI EFFETTI

Il C3FX è dotato di un processore multi effetti completo e facile da usare. Vi invitiamo a dedicare un po' di tempo a prendere confidenza con l'uso e il suono di ciascun effetto prima di iniziare a servirne durante un'esibizione. Nonostante gli effetti siano in grado di aumentare il livello di interesse e di sorpresa al materiale musicale, è spesso facile esagerare. Imparate ad applicare gli effetti alla vostra musica con giudizio e ricordate che talvolta il vostro pubblico vuole solo sentire la canzone.

- **HALL REVERB (1, 2)** – Simula il riverbero in una grande sala concerti.
 - **ROOMS REVERB (1, 2, 3)** – Simula il riverbero in uno studio di medie dimensioni.
 - **PLATE REVERB (1, 2, 3)** – Simula il riverbero in un echo plate classico (un foglio metallico sospeso di 4' x 8' dotato di trasduttori a ciascun lato per produrre riverbero).
 - **STEREO** – Simula un effetto stereo.
 - **FLANGER** – Ampio effetto flanger. (Questo è simile all'effetto chorus, con la differenza che il flanger modula il segnale ritardato su un periodo più breve: circa 0-12ms.)
 - **ECHO (1, 2)** – Aggiunge un effetto tradizionale di delay o echo.
 - **CHORUS-REVERB** – Produce strati di vero chorus stereo e riverbero da sala.
 - **AUTO WAH** – Aggiunge un effetto "wah-wah" simile ad un pedale "wah" da chitarra.
 - **VOCAL CANCEL (cancella voci)** – Riduce le parti vocali dall'audio stereo.
- Nota bene: questo effetto non funziona su tutte le registrazioni, ad esempio su registrazioni mono o file MP3 compressi. Inoltre, non funzionerà adeguatamente quando il mixer si trova in modalità MONO (vedi n. 20 in CARATTERISTICHE PANNELLO SUPERIORE).*
- **AUTO PAN** – Simula il suono di una cassa rotante.

Einleitung

Willkommen zum Erwerb eines C3FX professionellen 19"-Mischpults mit eingebauten Effekten. Zusätzlich zu den beeindruckenden Eingabeoptionen – einschließlich fünf Mikrophoneingänge, fünf Line- und drei Phono-Eingängen besitzt der C3FX symmetrische Master XLR-Ausgänge und Master- / Zone- / Aufnahme-RCA Ausgänge, um das Mischpult an ein weitreichendes Sortiment von Lautsprechersystemen und Audio-Aufnahmegeräten anschließen zu können. Dieses Mischpult bietet auch eine Vielfalt an eingebauten Effekten, einschließlich Hall, Flanger, Echo, Chor-Hall und sogar einen Vokal-Eliminator, mit dem Sie die Lead-Vocals von fast jedem Musikstück zu entfernen. Darüber hinaus ist es ohne weiteres möglich, das C3FX mit seinem, dem Industriestandard angepassten, 19" 4RU-Design, das in jedes Rack passt, in jeden mobilen oder Club-DJ-Aufbau zu integrieren.

Wir hoffen, dass das CFX3 Ihnen über lange Jahre hinweg Freude bereitet.

Hochachtungsvoll,

Die Leute von Numark

Schachtelinhalt

- C3FX
- Netzadapter
- Kurzanleitung
- Sicherheits- und Garantiehinweise

Registrierung

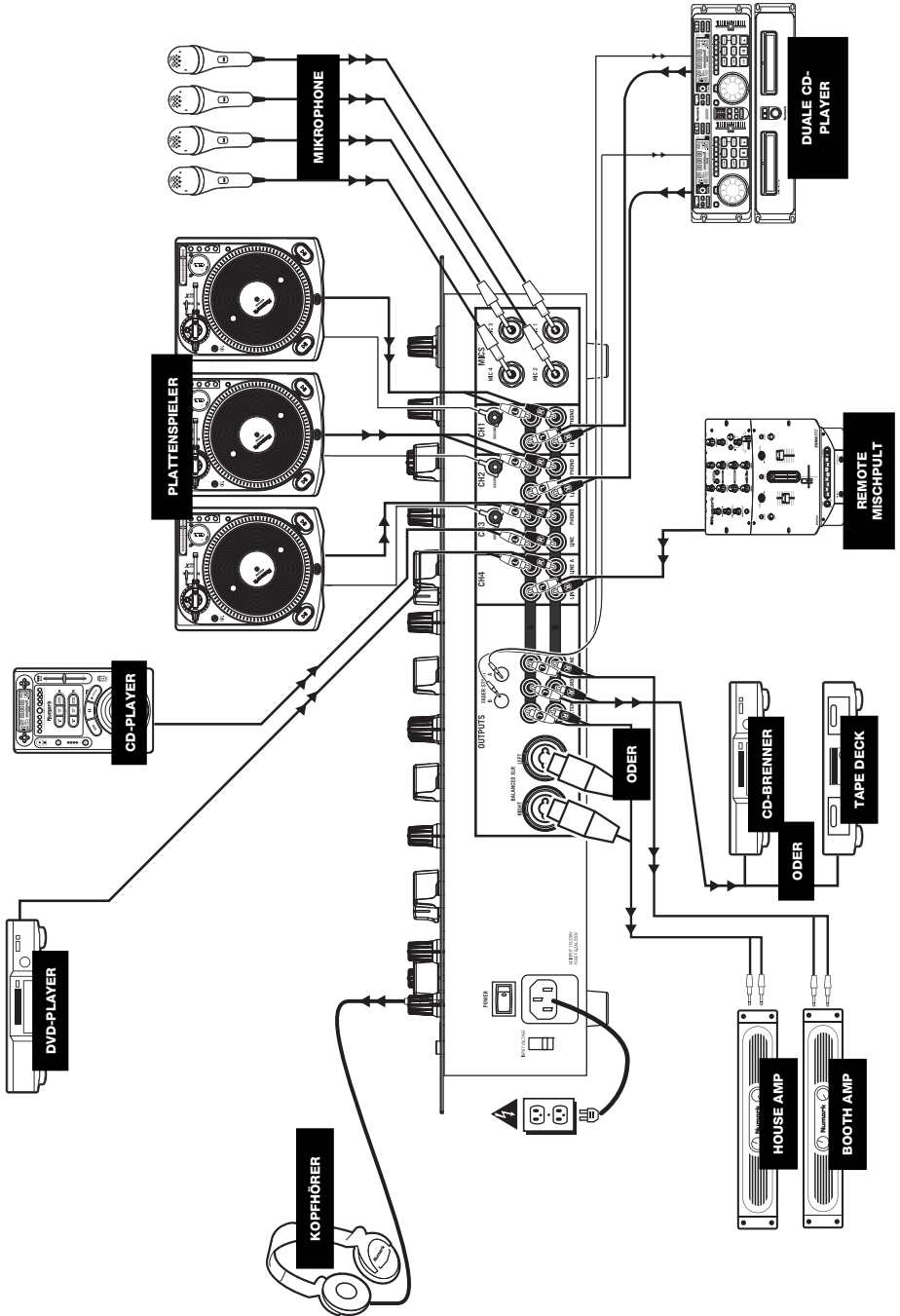
Registrieren Sie Ihren C3FX bitte auf <http://www.numark.de>. Dadurch geben Sie uns die Möglichkeit, Ihnen Informationen bei Produktaktualisierungen zukommen zu lassen und Ihnen bei möglichen Problemen den bestmöglichen technischen Support zu bieten.

Grundregeln

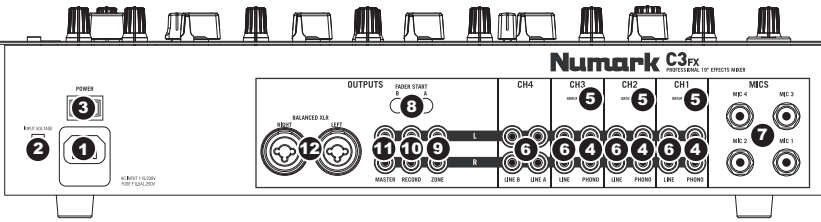
Überprüfen Sie, dass sich alle auf der Vorderseite der Anleitung abgebildeten Bestandteile im Karton befinden.

1. **LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE SICHERHEITSHINWEISE.**
2. Sehen Sie sich die Anschlussübersicht in dieser Anleitung an.
3. Stellen Sie den Mixer in einer für den Betrieb geeigneten Position auf
4. Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind und dass alle Fader und Gain Regler Ihres Mixers auf dem niedrigsten Wert stehen.
5. Verbinden Sie alle Stereo Eingangsquellen, wie in der Anschlussübersicht gezeigt, mit dem Mixer.
6. Schließen Sie die Stereo Ausgänge an Verstärker, Kassettendecks oder andere Audiogeräte an.
7. Schließen Sie alle Geräte an den Stromkreis an.
8. Schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge ein:
 - Audio Eingangsquellen (z.B. Turntables, CD Player, usw.)
 - Mixer
 - Zuletzt Verstärker und Ausgangsgeräte
9. Schalten Sie Ihr System IMMER in genau der umgekehrten Reihenfolge aus, indem Sie:
 - Zuerst Verstärker
 - Dann den Mixer
 - Und am Schluss die Eingangsquellen ausschalten

ANSCHLUSSDIAGRAMM



GERÄTERÜCKSEITE

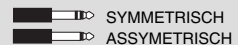


- NETZANSCHLUSS** – Schliessen Sie das Mischpult mit dem beigelegten Netzadapter hier an eine Steckdose an. Bei ausgeschaltetem Gerät sollten Sie das Netzkabel zuerst am Gerät anschliessen und dann in die Steckdose einstecken.

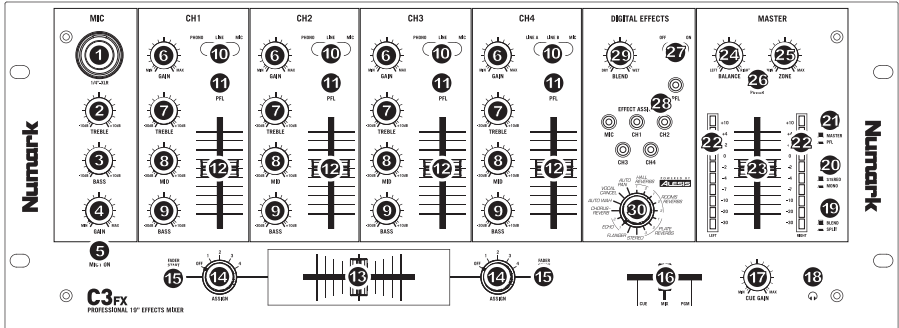
Hinweis: Das Mischpult sollte nur mit dem beiliegende Netzadapter betrieben werden. Wird ein nicht kompatibler Netzadapter verwendet, kann dies zu Schäden am Gerät führen.
- SPANNUNGSSCHALTER** – Mit diesem 2-Positionsschalter kann die Netzspannung für die Lautsprechereingabe eingestellt werden. Anwender in den U.S.A. sollten diesen Schalter auf "100-120V" setzen, wohingegen die meisten Anwender in Grossbritannien und Europa diesen Schalter auf "220-240V" setzen werden müssen.
- EIN/AUS** – Zum Ein- und Ausschalten des Mischpults. Schalten Sie das Mischpult erst dann ein, wenn alle Eingabegeräte angeschlossen wurden und bevor die Verstärker eingeschaltet werden. Verstärker vor Ausschalten des Mischpults ausschalten.
- PHONO-EINGÄNGE (RCA)** – Zum Anschluss von Phono-Geräten, wie Plattenspieler.
- ERDUNGSKONTAKT** – Falls Sie Phono-Plattenspieler mit Erdungskabel verwenden, schließen Sie die Erdungskabel an diesen Kontakt an. Falls ein tiefes Summen oder Brummen auftritt, bedeutet dies, dass Ihre Plattenspieler nicht geerdet sind.

Hinweis: Bei manchen Plattenspielern ist ein Erdungskabel bereits in die RCA-Verbindung eingebaut, daher muss in diesem Fall nichts an den Erdungskontakt angeschlossen werden.
- LINE-EINGÄNGE (RCA)** – Zum Anschluss von Line-Geräten, wie CD-Player, Sampler und Audioschnittstellen.
- MIKROPHONEINGÄNGE** – Zum Anschluss von 1/4"-Mikrofonen. Die Steuerelemente für Mikrophone befinden sich auf der Oberseite des Geräts.
- FADER START-ANSCHLUSS** – Falls Sie den Fader-Start des Mischpults dazu verwenden möchten, Musik von externen Quellen über den Crossfader automatisch zu Starten und in den Cue zu bringen, schließen Sie diesen Eingang an Ihr mit Fader-Start ausgerüstetes Gerät an. Dazu können Sie handelsübliche 1/8-Zoll Stereokabel verwenden.
- ZONE-AUSGANG (RCA)** – Zum Anschluss an einen externen Monitor, wie ein PA-System, Aktiv-Monitoren oder eine Heimstereoanlage an. Der Lautstärkepegel diese Ausgangs kann über den ZONE-Regler auf der Geräteoberseite eingestellt werden.
- AUFNAHME-AUSGANG (RCA)** – An diesen Ausgang können Sie mit handelsüblichen RCA-Kabeln ein Aufnahmegerät wie einen CD-Rekorder oder ein Tapedeck. Der Lautstärkepegel dieses Ausgangs basiert auf dem Pre-Masterpegel.
- MASTER-AUSGANG (RCA)** – Zum Anschluss an ein Lautsprecher- oder Verstärkersystem über handelsübliche RCA-Kabel. Der Lautstärkepegel dieses Ausgangs wird über den MASTER-Regler auf der Geräteoberseite gesteuert.
- MASTER-AUSGANG (SYMMETRISCH)** – Zum Anschluss an ein Lautsprecher- oder Verstärkersystem über XLR- oder symmetrische 1/4" (TRS)-Kabel. Der Lautstärkepegel dieses Ausgangs wird über den MASTER-Regler auf der Geräteoberseite gesteuert.

Wie erkenne ich, ob meine 1/4" Kabel symmetrisch sind?



Hinweis: Falls möglich, empfehlen wir diese symmetrischen Ausgänge für die Ausgabe Ihres Master-Audios zu verwenden. Symmetrische Ausgaben eignen sich besser für Übertragungen mit langen Kabeln und sind gegenüber Geräuschen und Störungen weniger anfällig.



1. **MIKROPHONEINGANG** – Zum Anschluss eines Mikrofons mit einem XLR oder ¼"-Kabel.
2. **MIKROPHON-HÖHEN** – Zum Einstellen der Höhenfrequenzen auf dem Mikrofonkanal.
Hinweis: Falls beim Gebrauch eines Mikrofons Rückkopplung auftritt, versuchen Sie die Höhenfrequenzen zu vermindern.
3. **MIKROPHON-BÄSSE** – Zum Einstellen der Niedrig-(Bass-)Frequenzen auf dem Mikrofonkanal.
4. **MIKROPHONLAUTSTÄRKE** – Zum Einstellen der Lautstärke des Mikrofons.
5. **MIKROPHON EIN/AUS** – Zum Ein- und Ausschalten des Mikrofons.
6. **KANALLAUTSTÄRKE** – Zum Einstellen der Lautstärke des Pre-Faders und des Pre-Equalizers auf dem entsprechenden Kanal.
7. **KANALHÖHEN** – Zum Einstellen der Höhenfrequenzen auf dem entsprechenden Kanal.
8. **KANALMITTEN** – Zum Einstellen der Mittelfrequenzen auf dem entsprechenden Kanal.
9. **KANALBÄSSE** – Zum Einstellen der Niedrig-(Bass-)Frequenzen auf dem entsprechenden Kanal.
10. **EINGABEWAHL** – Zur Auswahl der Eingabequelle, die an den entsprechenden Kanal geleitet wird. Die Eingangsbuchsen befinden sich auf der Rückseite des Geräts.
11. **PFL** – Sendet Pre-Fader, Pre-Equalizer des entsprechenden Kanals an den Cue-Kanal zum Abhören mit dem Kopfhörer.
12. **KANAL-FADER** – Zum Einstellen des Audiopegels des entsprechenden Kanals.
13. **CROSSFADER** – Überblendung von Tonsignalen zwischen den links und rechts vom Crossfader angeordneten Kanälen (siehe #14).
Hinweis: Der Crossfader kann bei Abnutzung vom Anwender ausgewechselt werden. Einfach die Abdeckung des Geräts entfernen, dann die Schrauben, welche den Fader fixieren, lösen. Den Fader nur mit einem von Ihrem örtlichen Numark-Händler autorisierten Originalersatzteil ersetzen.
14. **CROSSFADER-ZUORDNUNG** – Zur Bestimmung welcher Eingabekanal gehört wird, wenn der Crossfader in Richtung dieses Reglers bewegt wird. Alle nicht-zugeordneten Kanäle bleiben aktiviert.
15. **FADER-START** – Aktivierung oder Deaktivierung des "Fader-Start" auf der entsprechenden Seite des Crossfadern. Ist der Fader-Start auf einer Seite aktiviert und bewegt man den Crossfader auf diese Seite, wird ein mit Fader-Start ausgerüstetes und an den rückwärtigen FADER-START Ausgang angeschlossenes Gerät anfangen zu spielen.
16. **CUE-BLEND** – Verschiebung dieses Reglers führt zum Mixen des Cue-Kanals und des Programm-Mixes im Kopfhörer. Wird der Regler ganz nach links verschoben, werden nur die Kanäle, die an den Cue-Kanal geschickt, im Gegensatz ganz nach rechts geschoben wird nur der Programm-Mix gehört.
17. **CUE-LAUTSTÄRKE** – Zur Einstellung der Lautstärke des Cue-Kanals.
18. **KOPFHÖRER** – Zum Anschluss Ihrer ¼"-Kopfhörer, die Sie zum Cueing und zum Mix abhören verwenden können.
19. **BLENDEN / SPLITTEN** – Ist diese Taste gedrückt, werden alle im Cue-Kanal befindlichen Audiosignale auf die linke Seite, der Programm-Mix auf die rechte Seite des Kopfhörers geschickt. Ist sie nicht gedrückt, können Sie die Balance zwischen Cue-Kanal und Programm-Mix mit dem Cue-Blend-Fader (siehe #16) steuern.
20. **STEREO / MONO** – Zur Einstellung des Programm-Mix auf Stereo oder Mono.

21. **MESSANZEIGE-ZUORDNUNG** – Hier wird entschieden, ob Audiosignale des Programm-Mixes oder des Cue-Kanals an die Stereo-LED Messanzeigen geleitet werden (siehe #22).
22. **STEREO-PEGEL ANZEIGE** – Zur visuellen Kontrolle des Audiopegels der Master-Ausgabe oder des Cue-Kanals, abhängig von der Position der MESSANZEIGE-ZUORDNUNGS-Taste (siehe #21).
23. **MASTER-FADER** – Dieser Regler dient zur Einstellung der Ausgabelaustärke des Programm-Mixes.
24. **BALANCE** – Zur Einstellung der Balance des Audiosignals zwischen rechts und links bei allen Ausgaben (MASTER-, AUFNAHME- und ZONE-AUSGABEN).
25. **ZONE** – Zur Einstellung des Audiopegels der AUFNAHME- und ZONE-AUSGABEN.
Hinweis: Die AUFNAHME- und ZONE-AUSGABEN können auch zur Übertragung von Line-Audiosignalen an eine Beleuchtungssteuerung oder ein tonaktiviertes Beleuchtungssystem verwendet werden.
26. **EIN/AUS LED** – Leuchtet auf, wenn das Mischpult eingeschaltet ist.
27. **EFFEKTE EIN/AUS** – Aktiviert und deaktiviert die Effekte. Beachten Sie, dass Sie BLEND (siehe #29) erhöhen müssen, um die Effekte, wenn sie einmal aktiviert sind, hören zu können.
28. **EFFEKTE-ZUORDNUNG** – Diese Tasten drücken, um den(die) Kana(ä)|(e), zu welchen Effekte hinzugefügt werden sollen, auszuwählen.
29. **EFFEKTE-BLEND** – Hier wird die Stärke des auf den (die) gewählten Kan(ä)|(e) (siehe #30) applizierten Effekts eingestellt. Wird der Regler in Richtung "DRY" gedreht, wird die Stärke des Effekts vermindert. Eine Drehung in Richtung "WET" erhöht die Stärke des Effekts.
30. **EFFEKTE-AUSWAHL** – Drehen Sie diesen Regler zur Auswahl der Art des Effekts, der auf die gewählten Kanäle appliziert wird.

BESCHREIBUNGEN DER EFFEKTE

Das C3FX beinhaltet einen umfangreichen, leicht zu bedienenden Multi-Effektprozessor. Wir schlagen Ihnen vor, sich mit der Bedienung und dem Klang eines jeden Effekts vertraut zu machen, bevor Sie diese beim Auftritt verwenden. Natürlich können Effekte musikalisches Material interessanter erscheinen lassen und Überraschung erzeugen, doch macht man leicht des Guten zuviel. Lernen Sie, was gutes Gespür bei der Anwendung von Effekten bei Ihrer Musik heißt und erinnern Sie sich daran, dass das Publikum manchmal einfach nur das Musikstück hören möchte.

- **HALLEN-REVERB (1, 2)** – Simuliert den Widerhall einer großen Konzerthalle.
- **RAUM-REVERB (1, 2, 3)** – Simuliert den Widerhall eines mittelgroßen Studios.
- **PLATE-REVERB (1, 2, 3)** – Simuliert den Widerhall eines klassischen Echo-Blechs (ein 1,20 auf 2,40 hängendes Metallblech mit Umsetzern an jedem Ende, um den Widerhall zu produzieren).
- **STEREO** – Simuliert einen Stereoeffekt.
- **FLANGER** – Ein durchschlagender Flanger-Effekt. (dieser ist dem Chorefekt ähnlich, nur dass der Flanger das verzögerte Signal über einen kürzeren Zeitraum anpasst - etwa 0-12ms.)
- **ECHO (1, 2)** – Fügt eine herkömmliche Verzögerung oder einen Echoeffekt hinzu.
- **CHOR-REVERB** – Produziert Schichten von echtem Stereo-Chor und Raum-Reverb.
- **AUTO-WAH** – Fügt einen "wah-wah"-Effekt, ähnlich wie beim "wah"-Pedal der Gitarre, hinzu.
- **VOKAL-ELIMINATOR** – Entfernt die Vocals von Stereo-Audio.

Hinweis: Dieser Effekt funktioniert nicht unbedingt bei allen Aufnahmen, wie Mono-Aufnahmen oder komprimierten MP3-Dateien. Er wird auch nicht funktionieren, wenn sich das Mischpult im MONO-Modus befindet (siehe #20 unter GERÄTEBERSEITE).

- **AUTO-PAN** – Simuliert den Klang eines sich drehenden Lautsprechers.

SPECIFICATIONS

INPUTS:	Line:	10k Ω input impedance 80mV rms sensitivity for 1.22V output
	Mic:	600 Ω input impedance unbalanced 1mv rms sensitivity for 1.22V output 70mV rms max input
	Phono:	47k Ω input impedance 1.2mV rms sensitivity @ 1kHz for 1.22V output
OUTPUTS:	Line:	7.2V rms max
	Headphone:	0.5W into 47 Ω
DISTORTION:		< 0.01%
SIGNAL-TO-NOISE RATIO (max output, JIS-A weighted):	Line:	> 87dB
	Mic:	> 80dB
	Phono:	> 76dB
FREQUENCY RESPONSE:	Line:	20Hz – 20kHz (± 0.5 dB)
	Mic:	20Hz – 15kHz (± 0.5 dB)
	Phono:	± 1 dB (except for controlled attenuation of -3dB @ 20Hz to reduce rumble and feedback)
CHANNEL EQUALIZER:	Bass:	+12/-32dB @ 60Hz
	Middle:	+12/-32dB @ 1.2kHz
	Treble:	+10/-28dB @ 15kHz
DJ MIC EQUALIZER:	Bass:	± 10 dB @ 100Hz
	Treble:	± 10 dB @ 15kHz
POWER CONSUMPTION:		11.5W typical
		15.2W w/full headphone output

www.numark.com